

PATTO DI CORRESPONSABILITÀ/LEARNING AGREEMENT

telefono	0815176462
fax	0815176462
e-mail istituto	Sais07200d@istruzione.it
posta certificata	Sais07200d@pec.istruzione.it
e-mail Referente Mobilità internazionale	rosaria.frisani@posta.istruzione.it
e-mail tutor@posta.istruzione.it
sito web	

nome e cognome alunno/a	
Classe attuale	
Programma e destinazione	
Agenzia/Associazione di riferimento	
Data inizio e conclusione del soggiorno di studio all'estero	
Nome e indirizzo scuola ospitante (da inserire appena possibile)	

Il seguente accordo viene condiviso e sottoscritto dallo studente partecipante ad un programma di mobilità individuale, dalla famiglia e dalla scuola, al fine di

- Concordare un iter formativo personalizzato, trasparente e vincolante, volto a valorizzare l'esperienza all'estero nelle procedure di riammissione nella classe d'origine.
- Chiarire gli obiettivi formativi relativi al soggiorno di studio all'estero e le modalità e i criteri per la valutazione;
- Promuovere un clima sereno e fiducioso in presenza di esperienze di mobilità individuale fortemente sostenute dall'Unione Europea;
- Valorizzare le potenzialità di tali esperienze ai fini di una ricaduta nell'intera comunità scolastica.

Lo/la **studente/essa** si impegna a

- Frequentare regolarmente la scuola ospitante all'estero;
- Mantenere contatti almeno mensili con il/la Tutor e, suo tramite, con il Consiglio di Classe, per informare dell'andamento scolastico nella scuola ospitante, dei progetti che sta seguendo, dei laboratori e di tutte le attività che la/lo vedono partecipe.

- Recuperare durante il soggiorno all'estero e/o durante le successive vacanze estive gli argomenti indicati dai docenti come irrinunciabili; nel caso gli obiettivi minimi non siano stati conseguiti, a recuperare nel periodo immediatamente successivo al colloquio di riammissione, secondo tempi e modalità stabilite nel piano personalizzato stilato dal C.d.C.;
- Trasmettere alla scuola italiana un certificato di frequenza ed eventuali valutazioni intermedie rilasciate dalla scuola estera;
- Richiedere alla scuola ospitante e trasmettere tempestivamente, a conclusione della sua esperienza, la documentazione utile al riconoscimento, la valutazione e valorizzazione degli studi compiuti all'estero. (l'alunna/o farà pervenire al C.d.C. anche una mappa schematica del personale percorso formativo seguito all'estero, con aree di studio e argomenti svolti in ciascuna area)

La **famiglia** si impegna a

- Curare gli atti burocratici
- Assicurarci che tutta la documentazione ufficiale relativa alla frequenza e valutazione del percorso di studi all'estero sia sollecitamente presentata in segreteria
- Sostenere e sollecitare il passaggio di informazioni tra il/la figlio/a all'estero, la scuola e l'agenzia preposta (Intercultura o altra)
- Comunicare tempestivamente alla scuola la data di rientro del/la figlio/a

Il **Dirigente e il Consiglio di Classe** si impegnano a

- Incaricare un docente del consiglio di classe (tutor) come figura di collegamento tra famiglia, studente/essa e scuola durante il periodo di studio all'estero
- Indicare gli obiettivi e contenuti minimi irrinunciabili di apprendimento per le discipline del programma italiano che non verranno seguite durante il soggiorno all'estero
- Valutare le competenze dell'alunno/a in partenza e indicare quali sono quelle attese per il rientro nella classe di origine al termine di codesta esperienza
- Concordare le modalità ed i tempi per l'accertamento, per l'eventuale attività di recupero (anche nei primi mesi dell'a. s. successivo per coloro che abbiano trascorso l'intero anno di studi nella scuola estera, nel periodo immediatamente successivo al colloquio di riammissione per coloro che abbiano trascorso all'estero solo una sessione più breve) e per la verifica finale
- Esprimere una valutazione globale che tenga conto del percorso di studio compiuto all'estero e dell'accertamento sui contenuti disciplinari irrinunciabili, come da programmazioni dipartimentali, valorizzando la trasferibilità delle competenze, nonché della relazione/presentazione prodotta
- Tale valutazione permette di definire il credito scolastico dell'alunno/a nell'ambito delle relative bande di oscillazione previste dalla vigente normativa¹. **È in ogni caso escluso che la scuola possa sottoporre l'alunno/a ad esami di idoneità che sono previsti dall'ordinamento** per altre casistiche.
- Curare la valorizzazione dell'esperienza nella classe attraverso attività di disseminazione del percorso scolastico realizzato all'estero e nel documento di presentazione all'Esame di stato
- In caso di sospensione di giudizio, a definire procedure idonee per fare lo scrutinio finale prima della partenza per il soggiorno di studio all'estero;

¹ cfr. Nota della Direzione Generale Ordinamenti Scolastici prot. 2787 del 20 aprile 2011, Titolo V

MODALITÀ DI RIAMMISSIONE

Ai fini della riammissione nella classe di origine, per poter esprimere una valutazione globale dell'esperienza, come richiesto dalla C.M.236 del 1999, e per poter affrontare con successo l'anno scolastico e l'esame di stato, il C.d.C. identifica le seguenti aree di interesse.

COMPETENZE ATTESE a conclusione del soggiorno di studio all'estero

a. COMPETENZE FORMATIVE

- Saper valorizzare le diversità culturali (capacità di confronto, rispetto di persone/opinioni/stili di vita/valori diversi, interesse verso nuove e diverse situazioni di apprendimento ecc.)
- Saper comunicare in contesti culturali diversi (ascolto attivo, riconoscimento e utilizzo di stili verbali e non verbali del paese ospitante)
- Avere una visione etnorelativa (conoscenza di usi, costumi, istituzioni e tradizioni del paese ospitante, capacità di analisi di stereotipi e pregiudizi, consapevolezza dell'influenza della propria cultura nei comportamenti e nelle attitudini, pensiero critico)
- Saper gestire il conflitto (empatia, capacità di controllo delle reazioni emotive, consapevolezza della pluralità di soluzioni al medesimo problema, lavoro di gruppo, ricerca di soluzioni creative e condivise dei conflitti)

b. COMPETENZE TRASVERSALI

- metodo di studio autonomo (verificabile come capacità di presentare un percorso di studio sufficientemente sviluppato, con una propria coerenza interna e con spunti di originalità)
- produzione di testi differenziati (presentazioni, lettere, mail, articoli, saggi, ecc.)
- risposta a verifiche di tipo diverso
- competenze espressive con strumenti e linguaggi diversi finalizzati alla presentazione di un argomento (quali, ad esempio, power point, video ecc.)

c. CONTENUTI IRRINUNCIABILI DI APPRENDIMENTO (come da programmazioni dipartimentali)

DISCIPLINA	CONTENUTI IRRINUNCIABILI
ITALIANO	<ul style="list-style-type: none">• Umanesimo e Rinascimento-il poema: Ariosto e Tasso• La trattatistica politica: Machiavelli e Guicciardini• Il 600 e il 700, Barocco e Illuminismo• Parini e Alfieri• Alcuni testi, concordati coi docenti, relativi ad argomenti e autori precedentemente menzionati• Dante: Purgatorio, quattro canti a scelta• Stesura del saggio breve/articolo di giornale/analisi del testo
LATINO*	<ul style="list-style-type: none">• Cicerone• Virgilio• Orazio• Livio• Ovidio• Un'opera per ogni autore menzionato sopra

GRECO*	<ul style="list-style-type: none"> • Eschilo • Sofocle • Euripide • Aristofane • Un'opera per ogni autore menzionato sopra
FILOSOFIA	<p>1) <i>Umanesimo e Rinascimento</i>: la fondazione dei paradigmi della modernità tra continuità e mutamento. Autori di riferimento: <u>Ficino</u> – <u>Cusano</u> – <u>Erasmus</u> - <u>Machiavelli</u> – <u>Bruno</u></p> <p>2) <i>Rivoluzione scientifica e fondazione del metodo della conoscenza: la “mathesis universalis”</i>. Autori di riferimento: <u>Galileo</u> – <u>Bacone</u> – <u>Cartesio</u>.</p> <p>3) <i>Il soggetto come fondamento veritativo del conoscere: la metafisica cartesiana</i>. Autore di riferimento: <u>Cartesio</u>.</p> <p>4) L'analisi dei principî della politica. Laicizzazione della politica e razionalizzazione della religione. Autori di riferimento: Hobbes - Locke – Spinoza.</p> <p>5) <i>Le differenti prospettive dell'empirismo e la deriva scettica</i>. Autore di riferimento: <u>Hume</u>.</p> <p>6) <i>Il giudizio come elemento primo della riflessione. Le possibilità della ragione e il limite ultimo del pensiero: il criticismo kantiano tra ragione teoretica e ragione pratica</i>. Autore di riferimento: Kant.</p>
STORIA/ED. CIVICA	<p>STORIA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Il Settecento e L'età dei Lumi; 2) La nascita degli Stati Uniti d'America e la Costituzione americana; 3) La Rivoluzione francese: le cause, le fasi, le costituzioni; 4) La Rivoluzione Industriale; 5) L'Età napoleonica e la Restaurazione; 6) Il nodo del '48: libertà, nazionalità e socialismo; 7) Il processo di unificazione italiana; 8) L'Italia postunitaria: i governi della destra e della sinistra storiche. <p>EDUCAZIONE CIVICA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Stato e Costituzione; 2) La Costituzione italiana e i suoi principi fondamentali (primi 12 articoli); 3) L'ordinamento della Repubblica.
MATEMATICA	<p>C1 Usare tecniche di risoluzione algebrica di equazioni, disequazioni e sistemi. Semplici equazioni e disequazioni esponenziali e logaritmiche. Semplici equazioni goniometriche.</p> <p>C2 Individuare e dimostrare le proprietà essenziali delle figure. Circonferenza goniometrica. Seno, coseno e tangente di un</p>

	angolo e relative relazioni
FISICA	<p>C1- Analizzare fenomeni fisici riuscendo ad individuare le grandezze fisiche caratterizzanti. Riconoscere le forme di energia nei fenomeni meccanici Riconoscere le caratteristiche della materia nei tre stati di aggregazione. Lavoro ed energia. Principi di conservazione: la conservazione dell'energia meccanica. Temperatura e dilatazione dei corpi. Calore e sua propagazione. Cambiamenti di stato. Principi della Termodinamica</p> <p>C2 – Applicare le teorie, Interpretare un fenomeno dal punto di vista energetico distinguendo le varie trasformazioni di energia in rapporto alle leggi che le governano. Semplici esercizi di applicazione.</p>
ARTE	<ul style="list-style-type: none"> • L'Umanesimo in Italia: I centri del Rinascimento italiano, le arti e il recupero dell'arte classica • La maniera moderna. Leonardo da Vinci, Michelangelo Buonarroti, Raffaello Sanzio
SCIENZE	<p>BIOLOGIA Organizzazione di tipo gerarchico del corpo umano: anatomia e fisiologia dei principali apparati che lo compongono.</p> <p>CHIMICA Il concetto di soluzione e di solubilità in relazione alla temperatura; i modi per esprimere la concentrazione di una soluzione; il concetto di velocità di una reazione e i fattori che la influenzano; il concetto di equilibrio chimico e il principio di Le Chatelier; le definizioni di acido e di base, il concetto di costante di acidità e basicità e le reazioni ad essi correlati; il concetto di ossido – riduzione.</p>
INGLESE	<ul style="list-style-type: none"> - principali strutture sintattiche (if clause III type, clauses of purpose, clauses of reason, the passive form) - funzioni comunicative (giving opinions, agreeing and disagreeing) - lessico d'uso letterario -modalità di produzione di un testo scritto (essay-text analysis) -Aspetti socio-culturali della civiltà inglese -Historical, social and literary background of the 17th and 18th centuries the rise of the novel, Defoe - Romanticism: Coleridge and Shelley
FRANCESE**	<ul style="list-style-type: none"> - FUNZIONI COMUNICATIVE - Revisione funzioni comunicative presentate al terzo anno. specie, oggetto di studio; saper interagire in lingua straniera sia oralmente che per iscritto con registri formali e informali; saper approcciare gli strumenti per la sintesi. -STRUTTURE GRAMMATICALI - Rinforzo delle strutture morfo-sintattiche studiate il terzo anno, -CIVILTÀ - articoli e testi concernenti storia, tradizioni, usi, costumi e raffronti culturali tra la Francia ed altre realtà Europee. LETTERATURA Fondamentali aspetti sociali, storici, artistici e letterari della lingua e cultura francese (XVIIIème siècle) in particolare:

	Moliere e Rousseau.
TEDESCO**	<p>STRUTTURE GRAMMATICALI E SINTATTICHE</p> <ul style="list-style-type: none"> -declinazioni degli aggettivi -congiunzioni temporali -frasi subordinate ipotetiche /temporali „wenn“, „als“ -verbi con preposizione -futuro con werden -Konjunktiv II (würden + infinito) -passivo -frase secondaria relativa -pronomi relativi -frasi concessive: obwohl, trotzdem, trotz -frasi interrogative indirette (ob, warum) -complemento d'agente e di causa efficiente: von+dat /durch+acc. <p>aspetti fondamentali della CULTURA e della tradizione letteraria dei paesi di lingua tedesca attraverso lo studio delle correnti di pensiero più significative, in particolare dalle origini allo Sturm und Drang e degli autori più rappresentativi: Lutero, Lessing e Goethe</p>
SPAGNOLO**	<p>Funzioni Comunicative: Formulare ipotesi; protestare e reclamare; raccontare una notizia letta o ascoltata; correggere un'informazione.</p> <p>Strutture Grammaticali: Imperfetto e trapassato del congiuntivo; condizionale passato; proposizioni finali, temporali, concessive, periodo ipotetico; verbi di cambio e trasformazione.</p> <p>Lessico Relativo agli ambiti letterario, storico, sociale e culturale.</p> <p>Cultura Conoscenza a grandi linee dei movimenti letterari e della realtà storico-sociale dal Seicento ai primi del Ottocento. in particolare: El Lazarillo de Tormes - Cervantes - Lope de Vega</p>
SCIENZE MOTORIE	
RELIGIONE	

*per i soli studenti del classico

** per i soli studenti del linguistico e a seconda del corso frequentato

Nello scrutinio di giugno, il C.d.C. considererà l'alunna/o formalmente ammessa/o alla classe successiva, riservandosi di convalidare l'ammissione dopo le necessarie verifiche di recupero delle **discipline del curriculum non svolte all'estero**.

Il C.d.C., nella convinzione che non vada sanzionato ciò che manca, ma che venga riconosciuto ciò che lo/a studente/essa ha fatto, per procedere alla valutazione del periodo di studio non frequentato in Italia, entro la fine di agosto, esaminerà l'esito degli studi compiuti all'estero e chiederà di integrare i contenuti delle discipline non comprese nel piano di studi della scuola estera, o anche le eventuali integrazioni di quelle omologhe presenti nel piano di studi della scuola ospitante, ove tali contenuti siano **irrinunciabili e propedeutici** per affrontare serenamente l'a.s. successivo.

Nel caso tale recupero non sia stato sufficientemente conseguito, il C.d.C. stilerà un percorso individualizzato volto a favorirlo entro i primi mesi successivi all'inizio dell'a.s. successivo, come si opera in caso di mediocrità con recupero autonomo nel normale scrutinio di fine anno.

Fermo restando quanto indicato nei punti precedenti, che si applicano anche al caso dei **brevi periodi**, per gli studenti italiani che abbiano effettuato all'estero periodi di studio della durata di alcuni mesi, può trovare applicazione l'articolo 13, comma 1, del D.L.vo 17 ottobre 2005, n.226, il quale prevede che, "sulla base degli esiti della valutazione periodica, gli istituti predispongano gli interventi educativi e didattici ritenuti necessari all'eventuale recupero e allo sviluppo degli apprendimenti". Ai fini della valutazione intermedia, i Consigli di classe possono definire i voti per le materie comuni sulla base di quanto certificato dalla scuola straniera, mentre per le materie non presenti nel curriculum si procederà ad assegnare il voto sulla base della verifica dell'apprendimento dei contenuti essenziali.

Ai fini della valutazione e dell'assegnazione del credito formativo e scolastico, il C.d.C. acquisirà:

- le valutazioni formali ed informali, intermedie e finali, rilasciate dalla scuola estera
- la/le relazione/i dell'alunno/a sull'andamento dell'esperienza di studi all'estero che può/possono essere prodotta/e anche in forma di presentazione Power Point
- le votazioni risultanti dal colloquio d'ammissione e dalle eventuali verifiche integrative

Copia di tutto il materiale fatto pervenire dallo/a studente/essa al/alla tutor sarà inserito nel fascicolo personale della studentessa.

Una copia del presente patto di corresponsabilità, debitamente sottoscritto, è consegnata ai genitori; una copia è inserita nel fascicolo personale della studentessa.

Dirigente Scolastico.....

Il/la coordinatore/trice di classe.....

Il/la Tutor.....

lo/la studente/ssa.....

I genitori:

Padre: nome e cognome

firma.....

Madre: nome e cognome

firma:.....

Nocera Inferiore data.....